NACIONES UNIDAS **S**

Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1999/438
19 de abril de 1999
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTAS IDÉNTICAS DE FECHA 19 DE ABRIL DE 1999 DIRIGIDAS AL SECRETARIO GENERAL Y AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE LA MISIÓN PERMANENTE DE AUSTRALIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de señalar a su atención las cartas idénticas de fecha 19 de abril de 1999 dirigidas por Malcolm Fraser, Enviado Especial del Gobierno de Australia, a Slobodan Milosevic, Presidente de la República Federativa de Yugoslavia, y a Milan Milutinovic, Presidente de Serbia, relativas a los dos trabajadores humanitarios australianos detenidos por las autoridades de la República Federativa de Yugoslavia (véase el anexo).

Le agradecería que hiciera distribuir esas cartas como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) John CRIGHTON
Encargado de Negocios

ANEXO

Cartas idénticas de fecha 19 de abril de 1999 dirigidas al Presidente de la República Federativa de Yugoslavia y al Presidente de Serbia por el Enviado Especial del Gobierno de Australia

Tras haber sido nombrado Enviado Especial por el Gobierno de Australia con el objeto específico de obtener la liberación de los dos trabajadores australianos de CARE, Steve Pratt y Peter Wallace, actualmente detenidos por las autoridades yugoslavas, quisiera transmitirle las consideraciones personales siguientes.

CARE Australia es una organización humanitaria y de desarrollo no gubernamental y no política que trabaja en numerosos países de todo el mundo. La red de relaciones de Australia ha hecho posible que CARE Australia esté presente en diversos países en que para otros Estados sería difícil trabajar, como lo fue en otros momentos, la República Islámica del Irán y como lo son, actualmente, el Iraq, Myanmar y Yugoslavia. Con estos antecedentes y pese a las hostilidades en curso, CARE decidió mantener sus operaciones en Yugoslavia y seguir ocupándose de los refugiados, de conflictos ocurridos anteriormente en Croacia y Bosnia, principalmente de origen serbio. Al adoptar esa decisión, CARE tuvo en cuenta el hecho de que el Gobierno de Australia ha mantenido su representación en Belgrado. Como ha manifestado el Gobierno de Australia, este país no forma parte de la OTAN ni interviene en el conflicto.

Al ser una organización humanitaria que con frecuencia trabaja en situaciones de conflicto, CARE no toma y no puede tomar partido en un conflicto militar. Lo único que le interesa es ayudar a las personas que se encuentran en dificultades, muchas de las cuales morirían sin el apoyo que proporciona CARE.

En Yugoslavia, los empleados de CARE necesitaban información sobre el estado de las zonas rurales para poder planear la entrega de alimentos, suministros médicos y combustible de calefacción a más de 70.000 refugiados serbios en 600 lugares distintos a su cargo. Una parte importante de los refugiados de que se ocupa CARE procede de Krajina. En los últimos cinco años, CARE ha proporcionado apoyo por valor de más de 20 millones de dólares a los programas dirigidos a los refugiados. Incluso después de que se iniciaran las acciones militares, CARE siguió proporcionando asistencia a aproximadamente el 50% de esos lugares. Los informes de situación relativos a esa actividad humanitaria eran detallados y describían obstáculos militares a la distribución de suministros humanitarios. Es comprensible que en una situación de guerra, en un país que se siente asediado y sometido a graves amenazas, sea elevado el grado de emoción, tensión y recelo. Esas circunstancias no son exclusivas de la República Federativa de Yugoslavia, sino que se repetirían casi en cualquier país que se encontrara en una situación militar similar.

Teniendo todo esto en cuenta, los informes de situación preparados por los empleados de CARE en Yugoslavia podrían calificarse de ingenuos y susceptibles de interpretación errónea. Esa información se utilizaba exclusivamente para una misión humanitaria de avanzada.

CARE tiene interés en mantener su relación con Yugoslavia porque desea proseguir su misión humanitaria y, después del conflicto, facilitar la

cooperación entre las comunidades serbias de Australia y Yugoslavia con el fin de contribuir a la reconstrucción nacional.

Como Enviado Especial del Gobierno de Australia, y sobre la base de la comunicación personal que antecede, le pido que ponga a Steve Pratt y Peter Wallace en manos australianas lo antes posible en el entendimiento de que abandonarán la jurisdicción de la República Federativa de Yugoslavia.

(Firmado) Malcolm FRASER
